

## Zmluva o výpožičke č. 004/151/2024

uzatvorená podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, medzi:

### Požičiavateľ :

Názov:	AG FOODS SK s.r.o.
Zapísaná v:	OR Okresného súdu Nitra, vložka č.75118/N
So sídlom:	Štúrova 60/110, 949 01 Nitra
IČO:	34144579
DIČ:	2020361772
IČ DPH:	SK2020361772
Štatutárny orgán:	Richard Ihlár, konateľ spoločnosti
Číslo bankového účtu:	5189877967/0900
IBAN:	SK51 0900 0000 0051 8987 7967
Telefón:	+421 903 985 851
E-mail:	<a href="mailto:info.sk@agfoods.eu">info.sk@agfoods.eu</a>

(ďalej ako „**Požičiavateľ**“)

a

### Vypožičiavateľ:

ID:	10001600
Názov:	Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice
So sídlom:	Hlavná 588, 930 37 Lehnice
IČO:	31875114
DIČ:	2021113270
Štatutárny Orgán:	Mgr. Kristína Berceliová, riaditeľka zariadenia
Zodpovedná osoba:	Katarína Mészárosová
Telefón:	+421 31/552 4526
E-mail:	<a href="mailto:dsslehnice@zupa-tt.sk">dsslehnice@zupa-tt.sk</a>

(ďalej ako „**Vypožičiavateľ**“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spoločne ďalej ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo tiež ako „**Zmluvná strana**“)

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

- 1.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že nie sú v úpadku ani dlžníkmi v reštrukturalizačnom konaní, ani návrh na prehlásenie konkurzu u nich nebol zmietnutý pre nedostatok majetku, a to bez ohľadu na to, či sú tieto skutočnosti zapísané do obchodného registra, a ďalej že im nie je známe, že by proti nim bol podaný návrh na nariadenie exekúcie či na ich majetok vedené exekučné konanie.
- 1.2. Zástupcovia Zmluvných strán vyhlasujú, že sú oprávnení menom Zmluvných strán konať, podpisovať a vykonávať všetky právne úkony súvisiace s uzavretím tejto zmluvy.
- 1.3. Zmluvné strany si navzájom zodpovedajú za škody, ktoré by im vznikli v dôsledku nesprávnosti vyhlásení podľa článku I. tejto zmluvy.

AG FOODS SK s. r. o.

Štúrova 60/110, 949 01 Nitra, Slovenská republika, e-mail: [info.sk@agfoods.eu](mailto:info.sk@agfoods.eu), [www.agfoods.sk](http://www.agfoods.sk)  
IČO: 34144579, DIČ: 2020361772, IČ DPH: SK2020361772. Registrované v OR SR Okresného súdu Nitra, vložka č. 75118/N.  
Slovenská sporiteľňa, a. s., č. ú.: 5189877967 /0900, IBAN: SK5109000000005189877967

Spoločnosť AG FOODS v Košikove vyrába kvalitné a bezpečné produkty a tým spĺňa požiadavky certifikátu IFS.





## Článok II.

### Definícia

Ak nevyplýva z kontextu niečo iné, majú nasledujúce výrazy, ak sú v tejto zmluve (vrátane ich ustanovení vyššie) sprevádzané veľkým počiatočným písmenom, pre účely tejto zmluvy (vrátane ich príloh a dodatkov) nasledujúci význam:

- 2.1. **Rámcovou kúpnu zmluvou** sa rozumie zmluva uzavretá medzi Požičiavateľom, ako predávajúcim, a Vypožičiavateľom, ako kupujúcim, v znení neskorších dodatkov, na základe ktorých budú realizované dodávky tovaru.
- 2.2. **Tovarom** sa rozumie surovina, výrobok alebo produkt vyrobený alebo predávaný Požičiavateľom, v zmysle uzatvorenej Rámcovej kúpnej zmluvy – Cenníku tovaru, prípadne sú súčasťou ponúkaného katalógu Požičiavateľa.
- 2.3. **Skutočným obratom** Vypožičiavateľa sa rozumie súhrnná kúpna cena Tvaru (bez DPH) odoberaného Vypožičiavateľom po dobu výpožičky podľa tejto zmluvy na základe Rámcovej kúpnej zmluvy.
- 2.4. **Celkovým zmluvným obratom** Vypožičiavateľa sa rozumie čiastka vo výške **3 120,- EUR bez DPH**, ktorá podľa dohody Zmluvných strán zodpovedá súhrnnej kúpnej cene (bez DPH) Tvaru odobraného Vypožičiavateľom od Požičiavateľa po dobu výpožičky podľa tejto zmluvy.
- 2.5. **Predmetom** výpožičky sa rozumie:

Názov technológie: **VHV NaTeC 16L - 1 kus**

výrobné číslo: .....

v hodnote ....., - EUR bez DPH, ktorý je vo vlastníctve Požičiavateľa.

Dodávateľom Predmetu výpožičky sa rozumie spoločnosť **AG FOODS SK s.r.o., Štúrova 60/110, 949 01 Nitra**

## Článok III.

### Predmet Zmluvy a účel Zmluvy

- 3.1. Účelom tejto zmluvy je stanoviť práva a povinnosti Požičiavateľa a Vypožičiavateľa pri užívaní Predmetu výpožičky v súvislosti s odberom Tvaru od Požičiavateľa za podmienok stanovených Rámcovou kúpnu zmluvou.
- 3.2. Predmetom tejto zmluvy je prenechanie Predmetu výpožičky zo strany Požičiavateľa k bezplatnému užívaniu Vypožičiavateľom.
- 3.3. Požičiavateľ sa zaväzuje umiestniť Predmet výpožičky v budove stravovacích služieb v areáli Vypožičiavateľa, na adrese: **Domov sociálnych služieb pre dospelých Lehnice – stravovacia prevádzka, Hlavná 588, 930 37 Lehnice** a uviesť ho do prevádzky.
- 3.4. Písomný Návod na obsluhu Predmetu výpožičky je súčasťou originálneho balenia Predmetu výpožičky dodaného Dodávateľom. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť prostredníctvom Dodávateľa Predmetu výpožičky bezporuchový chod Predmetu výpožičky a v prípade poruchy či závady ju neodkladne odstrániť, najneskôr však do 5 pracovných dní od nahlásenia závady či poruchy Požičiavateľovi. Nahlásenie závady či poruchy na Predmete výpožičky Požičiavateľovi sa uskutoční prostredníctvom mailu: [info.sk@agfoods.eu](mailto:info.sk@agfoods.eu), T:+421 911 959 415.

## Článok IV.

### Servisné podmienky

- 4.1. Vypožičiavateľ je povinný Požičiavateľa informovať o každej závade či poruche Predmetu výpožičky bez zbytočného odkladu.
- 4.2. Požičiavateľ sa zaväzuje zaistiť prostredníctvom Dodávateľa Predmetu výpožičky pre Vypožičiavateľa bezplatný záručný servis Predmetu výpožičky vrátane záručných opráv počas 24 mesačnej záručnej doby, ktorá



začína plynúť dňom montáže v prevádzke Vypožičiatel'a. Po uplynutí záručnej doby sa Požičiavateľ zaväzuje zaistiť pozáručný servis Predmetu výpožičky v plnom rozsahu na vlastné náklady po dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy podľa čl. V tak, aby bolo zariadenie sústavne udržiavané v prevádzky schopnom stave najmä s prihliadnutím na bezpečnosť prevádzky.

- 4.3. Bezplatný záručný a pozáručný servis je Požičiavateľ prostredníctvom Dodávateľa Predmetu výpožičky povinný zaistiť v prípade, že závada bola spôsobená vadou Predmetu výpožičky alebo vyplynula z riadneho používania. Servisné zásahy z dôvodu poruchy či závady vzniknuté nesprávnou alebo neodbornou manipuláciou (v rozpore s prílohou č. 2 tejto zmluvy (Návod na obsluhu Predmetu výpožičky) hradí v celom rozsahu Vypožičiavateľ.
- 4.4. Vypožičiavateľ je povinný chrániť Predmet výpožičky pred poškodením, stratou, krádežou či zničením. Za škodu vzniknutú na Predmete výpožičky po dobu účinnosti tejto zmluvy zodpovedá Vypožičiavateľ v plnej výške. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne bežným opotrebením Predmetu výpožičky alebo vyplynula z prevádzky Predmetu výpožičky v súlade s prílohou č. 2 tejto zmluvy (Návod na obsluhu Predmetu výpožičky).
- 4.5. Vypožičiavateľ je povinný udržiavať Predmet výpožičky v poriadnom stave a pri jeho užívaní a obsluhu dodržiavať pravidlá údržby Predmetu výpožičky podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy (Návod na obsluhu Predmetu výpožičky).
- 4.6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zaistiť Požičiavateľovi a/alebo Dodávateľovi Predmetu výpožičky (a nimi povereným osobám) plný prístup k Predmetu výpožičky za účelom kontroly, inventarizácie, pravidelných servisných prehliadok, servisných zásahov či príp. výmeny či úpravy Predmetu výpožičky.

## Článok V. Doba výpožičky

- 5.1. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom prevzatia Predmetu výpožičky Vypožičiavateľom a uzatvára sa na **dobu určitú, od 01.03.2024 do 28.02.2026**. O prevzatí Predmetu výpožičky sa vyhotoví Preberací protokol, podpísaný oboma Zmluvnými stranami, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (príloha č. 1). Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností podľa tejto zmluvy druhou Zmluvnou stranou.
- 5.2. Táto zmluva môže zaniknúť dohodou strán, zánikom ktorejkoľvek zo strán bez právneho nástupcu alebo zánikom Predmetu výpožičky.
- 5.3. Táto zmluva taktiež zaniká v prípade ukončenia Rámcovej kúpnej zmluvy pred koncom doby výpožičky podľa čl. V. tejto zmluvy.
- 5.4. V prípade, že táto zmluva zanikne pred uplynutím doby výpožičky podľa čl. V. tejto zmluvy, Vypožičiavateľ sa zaväzuje Predmet výpožičky odkúpiť najneskôr do 14 dní odo dňa zániku zmluvy na základe samostatnej kúpnej zmluvy za jeho zostatkovú cenu; vlastnícke právo k Predmetu výpožičky Vypožičiavateľ nadobudne úplným zaplatením kúpnej ceny. Zostatkovú cenu (bez DPH) stanovuje Požičiavateľ ku dňu zániku tejto zmluvy podľa nasledujúceho vzorca:

(Celkový zmluvný obrat Vypožičiavateľa – Skutočný obrat Vypožičiavateľa) x 0,1  
= zostatková hodnota Predmetu výpožičky

V prípade ak vypožičiavateľ neuzatvorí kúpnu zmluvu ani napriek predchádzajúcej výzve požičiavateľa, vypožičiavateľ sa zaväzuje zaplatiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu, ktorej výška sa určuje podľa zostatkovej hodnoty Predmetu požičiavateľovi (teda vo výške v akej by bola kúpna zmluva, ak by strany zmluvu uzatvorili).

- 5.5. Pokiaľ bude hodnota zostatkovej ceny Predmetu výpožičky, vypočítaná podľa čl. 5.4 tejto zmluvy, dosahovať zápornú hodnotu, nezakladá táto skutočnosť platobnú povinnosť žiadnej zo Zmluvných strán a pre prevod vlastníckeho práva k Predmetu výpožičky sa obdobne použije čl. 5.6 tejto zmluvy.
- 5.6. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude právny pomer z tejto zmluvy trvať po celú dobu uvedenú v čl. 5.1 tejto zmluvy a zároveň Vypožičiavateľ na základe Rámcovej kúpnej zmluvy odoberie od Požičiavateľa Tovar, ktorého súhrnná kúpna cena sa rovná alebo je vyššia ako Celkový zmluvný obrat Vypožičiavateľa, má



Vypožičiavateľ predkupné právo k Predmetu výpožičky za kúpnu cenu vo výške 1,- EUR (bez DPH); vlastnícke právo k Predmetu výpožičky Vypožičiavateľ nadobudne úplným zaplatením kúpnej ceny.

- 5.7. Pokiaľ bude právny pomer z tejto zmluvy trvať po celú dobu uvedenú v čl. 5.1 tejto zmluvy, avšak Vypožičiavateľ nedosiahne Celkový zmluvný obrat Vypožičiavateľa, použije sa obdobne čl. 5.4 tejto zmluvy, iba ak sa Zmluvné strany dohodnú na predĺžení doby výpožičky.

## **Článok VI.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať Predmet výpožičky do bezplatného požívania Vypožičiavateľovi v súlade s čl. III. tejto zmluvy do 40 dní od podpisu tejto zmluvy. O odovzdaní Predmetu výpožičky sa vyhotoví preberací protokol, ktorý sa okamihom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami stane neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy (príloha č. 1).
- 6.2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že sa oboznámi s návodom na používanie Predmetu výpožičky a bude ho používať výlučne v súlade s týmto návodom na používanie.
- 6.3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa nepremiestňovať Predmet výpožičky mimo areál Vypožičiavateľa uvedený v čl. III bode 3.3 tejto zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti je povinný Vypožičiavateľovi uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 1.000 EUR za každé neoprávnené premiestnenie Predmetu výpožičky. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 6.4. Vypožičiavateľ je povinný Predmet výpožičky poistiť na dobu výpožičky podľa čl. V tejto zmluvy proti poškodeniu, strate, krádežou, zničením, živelným pohromám.
- 6.5. Zmluvné strany vykonajú každoročne počas doby trvania zmluvy k dátumu 30.6. kontrolu, či bol v priebehu príslušného 12-mesačného obdobia na základe Rámcovej kúpnej zmluvy odobraný Vypožičiavateľom od Požičiavateľa Tovar za súhrnnú kúpnu cenu rovnajúcu sa minimálne 1/8 z Celkového zmluvného obratu Vypožičiavateľa. Ak nebude táto hodnota dosiahnutá, odoberie Vypožičiavateľ od Požičiavateľa v nasledujúcom kalendárnom mesiaci po kontrole Tovar v takej hodnote, aby bola v súhrne dosiahnutá minimálne 1/8 z celkového zmluvného obratu Vypožičiavateľa, ak sa nedohodnú zmluvné strany inak.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Právne vzťahy medzi Požičiavateľom a Vypožičiavateľom založené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. V záležitostiach touto zmluvou neupravených sa primerane použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a podporne aj Občianskeho zákonníka.
- 7.2. Táto zmluva môže byť menená len písomnou dohodou Zmluvných strán.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetka komunikácia medzi nimi bude prebiehať e-mailom bez zaručeného elektronického podpisu alebo písomne formou doporučeného listu zaslaného na adresu sídla príslušnej Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto zmluvy. Odmietnutie prevzatia písomnosti sa považuje za jej doručenie ku dňu odmietnutia jeho prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, najneskôr však tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte. Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu svojej doručovacej adresy. E-mail sa považuje za riadne doručený okamihom vygenerovania správy o úspešnom prenose dát (relay). Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu svojej e-mailovej adresy.
- 7.4. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, zdanlivým či neúčinným, nebude to mať za následok neplatnosť, zdanlivosť či neúčinnosť tejto zmluvy ako celku ani iných jej ustanovení, pokiaľ je takéto neplatné, zdanlivé či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od zvyšku zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú neplatné,



zdanlivé či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným či účinným ustanovením, ktoré svojím obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia zmluvy.

7.5. Pokiaľ by bola táto zmluva uznaná za neplatnú, zdanlivú či neúčinnú ako celok, zaväzujú sa Zmluvné strany bezodkladne po tomto zistení uzavrieť zmluvu novú, ktorá bude v čo najväčšej možnej miere vychádzať z podmienok tejto zmluvy a ktorá svojím obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia zmluvy. V tejto novej zmluve bude odstránený dôvod neplatnosti, zdanlivosti či neúčinnosti a plnenia prijaté na základe tejto zmluvy budú započítané na plnenie Zmluvných strán podľa novej zmluvy.

7.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:

príloha č. 1 - Preberací protokol

príloha č. 2 - Návod na obsluhu predmetu pôžičky

V Nitre, dňa .....

V Lehniciach, dňa .....

Požičiavateľ:

Richard Ihlár, konateľ spoločnosti  
Mário Mažgut, NSM splnomocnenec

Vypožičiavateľ:

Mgr. Kristína Berceliová, riaditeľka zariadenia